

إنجليزية عامية

lose the long face فك التكشيرة
Catchy phrases افيهات
Sleepy head ! يا خم النوم
Do not add salt to my wounds المواجه ما تقلبش على
My ill wishers عزالي
A good for nothing person انسان تافه
You have given us a fright سيبت مفاصلنا
Only a stone's throw فركة كعب
Well bred ابن ناس
Know in her gut تعرف في قرارة نفسها
Howling in the moon يدن في مالطة
Howling in the moon يؤذن في مالطة
Off you go في ستين داهية
Hold your horse على مهلك شوية
I got you in the jam ورطتك
It deserves me right استاهل كل اللي بيجراللي
You still have a leg to stand on لسه لك عين تتكلم
Only good people appreciate العشرة ما تهونش الا على ولاد الحرام
friendship
Co-artist اونطجي
You are the acquaintance of the dear ones انت من ريحة الحبايب
You can tell a book from its cover الجواب باين من عنوانه ❖
You can bet your bottom dollar حظ في بطنك بطيخة صيفي
Your sins have caught up with you جالك الموت يا تارك الصلاة
You have come at the right time حماك بتحكك
You scratch my back and I will scratch yours شيلني واشيلك
You said it اديك قلتها بعضمة لسانك
You late riser ناموسيتك كحلي
You can not take it with you الكفن ما لوش جيوب
Workaholic حمار شغل
!What a start to the day يا فتاح يا عليم
What must be must be اللي مكتوب على الجبين لازم تشوفه العين
What is the rush هي الدنيا طارت؟
Walls have ears الحيطان لها ودان
Waste one's breath بينفخ في قربة مقطوعة
The proof of the pudding is in the eating الميه تكذب الغطاس
There is always a next time الجايات اكثر من الرايحات
There is always a way كل عقدة ولها حلال
The shoemaker's wife is ill shod باب النجار مخلع

خير البر عاجله
The sooner the better
العين بصيرة والايدي قصيرة
The spirit is willing but the flesh is weak
المال السايب يعلم السرقة
The hole calls the thief
زيادة الخير خيرين
So much the better

السيد المعداوى